

No. 14499

**FRANCE
and
CHINA**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning
the registration of trademarks. Peking, 15 July 1975**

Authentic texts: Chinese and French.

Registered by France on 29 December 1975.

**FRANCE
et
CHINE**

**Échange de lettres constituant un accord concernant le
dépôt de marques de fabrique et de commerce. Pékin,
15 juillet 1975**

Textes authentiques: chinois et français.

Enregistré par la France le 29 décembre 1975.

[TRANSLATION—TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA CONCERNING THE REGISTRATION
OF TRADEMARKS

I

Peking, 15 July 1975

Sir,

On behalf of the Government of the People's Republic of China I have the honour to inform you that, with regard to the registration of trademarks on a reciprocal basis in the People's Republic of China and the French Republic, the Government of the People's Republic of China is prepared to accord to natural and juridical persons of the French Republic the right to apply, in accordance with the laws in force in the People's Republic of China, for the registration of trademarks and the right to the exclusive use of such trademarks, provided the French Government accords, in the French Republic the same treatment to companies and enterprises of the People's Republic of China.

If the Government of the French Republic agrees to the foregoing and gives written confirmation thereof, this letter and your letter in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force 60 days after your reply.

Accept, Sir, etc.

[Signed]

MA WEN-PO

Deputy Minister for Foreign Affairs
of the People's Republic of China

His Excellency Mr. Claude Arnaud
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the French Republic
to the People's Republic of China

II

FRENCH REPUBLIC
EMBASSY OF FRANCE TO CHINA

Peking, 15 July 1975

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated 15 July 1975, which reads as follows:

[See letter I]

¹ Came into force on 13 September 1975, i.e. 60 days after the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

I have the honour to inform you that the proposals contained in your letter are acceptable to the Government of the French Republic, which has further agreed that your letter and this letter in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force 60 days after the date of this letter.

Accept, Sir, etc.

[Signed]

CLAUDE ARNAUD

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the French Republic
to the People's Republic of China

His Excellency Mr. Ma Wen-Po
Deputy Minister for Foreign Affairs
of the People's Republic of China
